



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

## **Universitätsbibliothek Paderborn**

**Tora nevi'im u-ketuvim**

**Leusden, Johannes**

**Amstelodami, 1667**

Cap. VIII.

**urn:nbn:de:hbz:466:1-39406**

que expli-  
cat votum  
suum:  
iterumque  
vanitatem  
vite docet,  
ut que nihil  
in ea sit,  
quod dili-  
gere nos  
eam sua-  
deat: &  
afflictio-  
num mole  
oppressus  
iterum  
gemit,  
estuat, &  
pro modo  
temporum  
ac spiritus,  
veluti in  
tenebris  
colluctatur.

רמה ומלעיל

שכַּבְתִּי וְאָמַרְתִּי מִתִּי אֲקוּם וּמִדָּד עָרַב וּשְׁבַעְתִּי  
וְנִדְרִים עָרִי נִשְׁפָּה לִבְשׁ בְּשָׂרִי רִמָּה וְיִישׁ עִפְר עוֹרִי רָנַע  
וַיִּמָּאֵס יָמִי קָלוּ מִנִּי אֲרָג וַיְכַלּוּ בְּאִפְסֵי תַקְוָה זָכַר כִּי  
רוּחַ חַיִּי לֹא תִשׁוּב עֵינִי לִרְאוֹת טוֹב לֹא תִשׁוּרְנִי עֵינִי  
רְאֵי עֵינֶיךָ בִּי וְאֵינֶנִּי כִּלְהֵר עֲנֹנֶיךָ בֶּן יוֹרֵד שְׂאוֹל לֹא  
יֵעֲלֶה לֹא יִשׁוּב עוֹד לְבֵיתוֹ וְלֹא יִכְרַנּוּ עוֹד מְקוֹמוֹ  
גַּם אֲנִי לֹא אֲחַשֶׁה פִּי אֲדַבְרָה בְּצַר רוּחִי אֲשִׁיחָה בְּמִר  
נַפְשִׁי הֵי אֲנִי אִם תִּנִּין כִּי תִשִּׁים עָלַי מִשְׁמֵר כִּי  
אָמַרְתִּי תִנְחַמְנִי עַרְשֵׁי יִשָּׂא בְּשִׁיחִי מִשְׁכְּבִי וְחַתְתִּנִּי  
טו בַּחֲלֹמוֹת וּמַחֲזִינוֹת תִּבְעֵתְנִי וְתִבְחַר מִחֲנֹק נַפְשִׁי  
מֹות מַעֲצָמוֹת מֵאִסְתִּי לֹא לְעֵלֶם אַחִיהָ חֲדַל מִמֶּנִּי  
כִּי הִבֵּל יָמִי מֵהָאֲנוּשׁ כִּי תִגְדַּלְנוּ וְכִי תִשִּׁית אֱלֹהִי  
לִכְּהָ וְתִפְקַדְנִי לְבִקְרִים לְרַגְעִים תִּבְחַנְנוּ כִּמָּה לֹא  
כִּתְשַׁעָה מִמֶּנִּי לֹא תִרְפְּנִי עַד בְּלַעֲרֵקִי חֲטָאתִי מֵהָ  
אֲפַעֵל וְלֹךְ נֹצֵר הָאָדָם לִמָּה שְׁמַתְנִי לְמַפְגֵּעַ לִךְ  
וְאֵהִיָּה עָלַי לְמִשְׁנֵה וְמֵהוּ לֹא תִשָּׂא פִשְׁעִי וְתַעֲבִיר  
אֶת־עוֹנִי כִּי־עַתָּה לְעַפְרֵי אֲשַׁכֵּב וּשְׁחַרְתִּנִּי וְאֵינֶנִּי

Cap. VIII.  
Bildad Fo-  
bi in dicen-  
do liberta-  
tem incre-  
pat: atque  
iustitiam  
Dei in his  
ipsis casti-  
gationibus  
ostendit, &  
testimoniis  
ac exemplis  
probat:  
eunctam-  
que dispu-  
tationem  
Jobo ap-  
plicat.

וַיַּעַן בִּלְדָד הַשּׁוּחִי וַיֹּאמֶר עַד־אֵן  
תִּמְלֵל אֱלֹהִים וְרוּחַ כְּבִיר אֲמַר־פִּיךָ הֲיֵאל יַעֲוֶה  
מִשְׁפָּט וְאִם שְׂדֵי יַעֲוֶה צְדָק אִם כִּנְעַךְ חֲטָאוּ לּוֹ  
הֲיִשְׁלַח סִבִּיר פִּשְׁעִים אִם אֲתָה תִשְׁחַר אֱלֹהִים וְאֵל  
שְׂדֵי תִתְחַנֵּן אִם צֹדֵק וְיִשָּׂר אֲתָה כִּי־עַתָּה יַעֲוֶה עָלֶיךָ  
וְשָׁלֵם נֹת צְדָקָךָ וְהִיָּה רֵאשִׁיתְךָ מִצַּעַר וְאַחֲרֵיתְךָ  
יִשְׁגָּה מְאֹד כִּי־שָׂאֵל נֶגַע לְדוֹר רִישׁוֹן וְכוֹנֵן לְחֹקֶר  
אֲבוֹתָם כִּי־תִמּוֹל אֲנַחְנוּ וְלֹא נִדַע כִּי־צַר יָמֵינוּ  
עָלֵינוּ אֲרִיץ הֲלֹא הֵם יוֹרוּךְ יֹאמְרוּ לָךְ וּמַלְכֶם יוֹצִיאוּ  
מִלִּים הִינֵה גָמָא בְּלֹא בִצָה יִשְׁגָּא אַחוּ בְלִי־מִים  
עֲדָנוּ בְּאִבּוֹ לֹא יִקְטֹף וּלְפָנֵינוּ כָּל־חֲצִיר יִבֵּשׁ כֵּן  
אֲרַחֲתֵם

14 ארחורת כל שכחי אל ותקות חנף תאבר: אשר

יקוט כסלו ובית עכביש מבטחו: ישען על ביתו ולא טו

16 יעמד יחזיק בו ולא יקום: רטוב הוא לפני שמש

17 ועל גנתו יונקתו תצא: על גל שרשיו יסבכו בית

18 אבנים יחזה: אם יבלענו ממקומו וכחש בו לא

ראיתך: הן הוא משובש דרכו ומעפר אחר יצמחו:

19 הן אל לא ימאסתם ולא יחזיק ביד מרעים: עדיכ

20 הן אל לא ימלה שחוק פיך ושפתך תרועה: שנא' ילבשו

בשת ואהל רשעים איננו: ויען איוב ט א

21 ויאמר: אמנם ידעתי כי כן ומה יצדק אנוש עם אל:

22 אם יחפץ לריב עמו לא יעננו אחת מני אלף: חכם

3 לבב ואמין פחמיהקשה אליו וישלם: המעתיקה

4 הרים ולא ידעו אשר הפכם באפו: המרגיז ארץ

5 ממקומה ועמודיה יתפלצון: האמר לחרס ולא יזרח

6 ובעד כוכבים יחתם: נמה שמים לבדו ודורך על

7 כמתיים: עשה עש כסיל וכימה וחדרי תמן:

8 עשה גדלות עד אין חקר ונפלאות עד אין מספר:

9 הן יעבר עלי ולא אראה ויחלף ולא אבין לו:

10 הן יחתף מי ישכנו מי יאמר אליו מה תעשה:

11 אלוה לא ישיב אפו רתחתו שחחו עזרי רהב: אף

12 כי אנכי אעננו אבחרה דברי עמו: אשר אם טו

13 צדקתי לא אענה למשפטי איתחנן: אם קראתי

14 ויענני לא אאמין כראזן קולי: אשר בשערה ישופני

15 וחרבה פצעי חנם: לא יתנני השב רוחי כי

16 ישבעני ממררים: אם לכה אמין הנה ואם

17 למשפט מיועדני: אם אצדק פי ירשיעני תם אני כ

18 ויעקשני: תם אני לא אדע נפשי אמאסה: אחת

19 היא על כן אמרתי תם ורשע הוא מכלה: אם

שוט

Cap. IX.  
Job Bilda-  
do respon-  
dens, pri-  
mum iusti-  
tiam Dei in  
iudiciis  
concedit,  
eam ulte-  
rius  
astruit, ne-  
que sese Deo  
respon-  
sare  
velle osten-  
dit.

חחתי קרי

26

ל

א

6